

Segunda Sección  
de Espectáculos de

# Página/12

Si algo ha ganado en veinticinco años de carrera es el derecho a ser dueño de un espacio propio. Ni rockero, ni folklorista, ni trovador, este santafesino que dentro de poco se descubrirá siendo abuelo, ocupa a esta

ENTREVISTA A LEON GIECO

## "NO QUIERO SER UN BURGUES DE LA MUSICA"

altura el lugar de los insustituibles dentro de la música popular argentina. Sin embargo, no se siente cómodo con los rótulos. "Si de algo me siento contento es de haber superado las barreras", cuenta en el reportaje con **Página/12**. "Hay muchos fundamentalistas en el folklore", dice. "Los rockeros me respetan porque no soy un concheto, no me aburguesé", calcula. En el plano de su posición ante la vida, ahora que ser light es cool, tiene claro que aspira a ser un luchador. "Yo entiendo al que se queda de brazos cruzados, pero no lo justifico. Al que se queda sin hacer nada ante la injusticia yo le diría: ojalá nunca te pase nada grave."

Isaac Stern  
**El violinista  
interminable**

Televisión  
**La salud de  
los enfermos**





León Gieco

# "LA VIDA ES LUCHAR"

(Por Fernando D'Addario) A los 45 años, y a punto de convertirse en el abuelo más joven del barrio, León Gieco parece aún un pibe apasionado por su trabajo, y que trabaja con sus pasiones hasta darles un sentido práctico. Romántico hasta convertirse en un trovador quiotesco que lucha contra la tendencia de la época que le toca vivir, León sigue ofreciendo ejemplos de vida pequeños, de esos que permanecen mejor guardados en la memoria de la gente simple que en los archivos de la historia. Acumula ya 25 años de carrera profesional, pero habla con el desparpajo, y a veces la audacia del que no tiene nada que perder.

—Después de tantos años en la música, ¿qué te anima a seguir escribiendo canciones?

—Tratar de ser útil, que mi música sirva para algo.

—Sos, entonces, un optimista.

—Quiero no ser pesimista, pero... sinceramente, no creo que las cosas vayan a mejorar. Mi función, en vistas de las circunstancias, es juntar más gente para que el mundo no se vaya más a la mierda en poco tiempo. La historia no nos demuestra que la sociedad haya evolucionado, porque las tragedias y los genocidios se repiten. El ser humano no aprende. El horror que vivimos con la represión, los desaparecidos, la dictadura militar, ya se vivieron hace cincuenta años con el nazismo, y lo vivieron antes los armenios, y así sucesivamente hasta llegar al comienzo de la historia universal.

—Entonces, ¿qué queda?

—Reservarse para uno mismo la oportunidad de luchar. No hay que perder la oportunidad de luchar, porque ésta es la única vida que tenemos. Yo entiendo al que se queda de brazos cruzados, como entiendo al político, y entiendo al genocida. Comprendo a todos, pero no los justifico. Al que se queda sin hacer nada, mientras tiene a la injusticia delante de sus narices, yo le diría: "Ojalá nunca te pase nada grave". Porque estamos viviendo una época totalmente egoísta, en la que no nos despertamos hasta que la desgracia nos golpea la puerta.

—Quizás haya mucha gente, y muchos artistas, que se cansan de pelear...

—Y... sí. Mucha gente lucha poco tiempo en su juventud, y después la vida los pasa por arriba. Siempre pongo el ejemplo de un taxista que un día

me reconoció y me dijo: "León, ¿todavía cantás?" Sí, claro, le dije. Vivo de esto. Y el tipo siguió: "Tus primeros discos los tengo todos. Con mi novia iba a ver tus recitales, en los bailes. Después viste cómo es esto, me casé, vinieron los pibes, el laburo..." Bueno, el ejemplo es tonto, pero sirve para ejemplificar cómo uno va perdiendo esas cosas que lo movilizaban en la juventud: los ideales, las ganas de hacer cosas para mejorar la sociedad. Yo, por suerte, todavía no perdí esa fuerza.

—En su momento, tu generación luchó contra la dictadura. Estando en democracia, ¿cuál es el objetivo?

—Trabajar sobre las consecuencias

de esa dictadura. Si antes laburábamos porque queríamos mejorar las condiciones de vida de la gente que vivía en las villas, después de la dictadura nos encontramos con que había cada vez más gente en las villas, que vivía peor que antes, y además teníamos 30 mil desaparecidos. Entonces empezamos a trabajar sobre las consecuencias de ese genocidio. Las Madres, las Abuelas de Plaza de Mayo constituyen aún hoy la memoria que servirá para que podamos evitar que haya otro genocidio. Ahora estoy trabajando con una organización que se llama Hijos, integrada por hijos de desaparecidos, de exiliados, presos políticos, fusilados.

—¿Es distinto trabajar con ellos que con las Madres?

—Cambia el punto de referencia porque los reaccionarios que descalificaban a las Madres diciendo: "No supieron cuidar a sus hijos, son madres de subversivos", ¿qué van a decir ahora de los hijos de desaparecidos, que tenían dos meses cuando se llevaron a sus padres? ¿No cuidaron bien a sus padres? Claro que es tan fascista la mentalidad de esa gente que los descalifican igual, pensando: "Va a ser igual al padre", como si tuviese un gen subversivo que se transmite de generación en generación.

—¿Crees que el rock abandonó todas las banderas de lucha?

—Gran parte del rock se aburguesó, pero es peligroso generalizar, porque el rock es una gran bolsa, donde hay de todo. Es como decir "el pueblo católico es una calamidad". No, pará, sepáremos. Hay un cura como Farinello que cuando fue el tema del asentamiento en Quilmes dijo: "Cristo también nació en un asentamiento". Por más que quiera no puedo imaginarme esa frase en boca de Quarracino. De la misma manera, no estoy de acuerdo con esos que dicen "el rock se murió" o "el rock ya no dice nada". Yo felicito a los Fabulosos Cadillacs, por ejemplo, y hace mucho tiempo les pronostiqué que perdurarían, porque son pibes que saben expresarse y al mismo tiempo saben escuchar. Escucho a una banda heavy como A.N.I.M.A.L. y me reconforta que haya pibes que reivindiquen los pueblos indígenas y que se jueguen por eso.

—También se dice que hay un rock pasatista, que sólo adhiere a los cánones de consumo actual...

—Mirá, yo escucho todo, y no soy prejuicioso. No todo es compromiso en la música, y sobre todo en el rock muchas veces hay una carga de transgresión que es una forma de lucha. Por ejemplo, a los Redondos yo no les entiendo las letras. Un día fui a un show de ellos, vi a miles de pibes sabiéndose todas las canciones de memoria y viviendo esas canciones y manifestándose, y allí entendí. Hoy la cosa pasa también por 2 Minutos. Eso también es transgresión, y sirve. Hablan del barrio, de la cerveza, y cuentan su realidad. Hay gente muy esclarecida que me dice: "Cómo te pueden gustar 2 Minutos, ¿no viste que no saben tocar nada?". Y yo les pregunto: ¿cuál es el parámetro? ¿Paco de Lucía? No, viejo, yo quiero tipos que se manifiesten, que digan algo, que se equivoquen, que puteen, no quiero tipos que se paren en un pedestal intelectual para criticar lo que hacen los demás, mientras están

sentados sin hacer nada.

—La canción "Hombres de hierro" fue escrita hace más de dos décadas. Cuando la cantás hoy, ¿sentís que todavía tiene vigencia?

—Claro, "Hombres de hierro" hoy es el gatillo fácil. "Hombres de hierro" son las secuelas de la dictadura militar. Chicos que mueren en las comisarías, torturados, y la policía no se hace cargo. Todo es consecuencia del indulto. Hay como un acostumbramiento a la impunidad. El represor aprovecha, total "¿qué me puede pasar?". Yo no sé cuánto tiempo va a pasar para que la Argentina sea un país legal.

—Tocaste junto con otros artistas

para apoyar la candidatura de Palito Ortega para la gobernación de Tucumán. ¿Te arrepentiste de haber escrito en su momento "Canción a contramano"?

—No estoy arrepentido en absoluto, ni de haber escrito la canción ni de haber tocado para apoyarlo en la candidatura. Y no es contradictorio. En Tucumán había dos posibilidades: Ortega y Bussi. Y al lado de Bussi, creo que no

hay mucho que pensar, cualquier candidato es mejor. Y la canción no la escribí en su momento por las diferencias ideológicas que pudiera tener con Palito, ni por ser empresario de su música, sino porque me puso verde verde reunido con Videla, Massera, Viola, justamente a él, el prototipo del artista pobre convertido en exitoso, que representaba las esperanzas de todos los pobres del país. Fue una desilusión ver ahí, y eso se tradujo en una canción.

—¿Cómo maneja el tema del éxito un músico comprometido como vos?

—Yo tomo como ejemplo a Pete Seeger, que es un maestro para mí. Quizás para muchos músicos, hablar de satisfacer necesidades mínimas es tener una cuenta de un millón de dólares en un banco suizo. Para mí se trata de tener las guitarras que necesito, tener un buen estudio de grabación para hacer música en las mejores condiciones posibles y garantizar comida para mis hijos. Y hablo de Pete Seeger porque la otra vez que tocamos juntos los shows habían dado sólo 300 pesos de ganancia, que acordamos que los donara a un hospital en Nicaragua. Cuando se habló de que viniera otravez, le dije: "Bueno, ahora sí, creo que va a haber dinero para tus actuaciones". Se me quedó mirando y me dijo: "Yo no cobro las actuaciones. Con los derechos de autor vivo bien. Yo voy y toco". Me quedé duro. Y empecé a admirarlo aún más que antes, y traté de que sea un ejemplo para mí. No me interesa ser un burgués de la música. Escribo canciones porque quiero ser útil, que a al-

## UN SHOW DESENCHUFADO

Entre el 17 y 18 de noviembre León Gieco actuará en el teatro Coliseo, presentando oficialmente *Desenchufado*, el álbum de canciones acústicas editado el año pasado, aunque la velada le servirá para desempolvacar viejas gemas del rock nacional y temas de su última placa de estudio, *Mensajes del alma*. Según León, una de las particularidades del recital estará dada en que mientras el público ingrese al teatro y en el intervalo del show se realizarán números vivos, con distintas expresiones culturales. El concierto será totalmente acústico, y la banda que acompañará a Gieco estará integrada por Roby Neves Tancredo (mandolín, violín, guitarra acústica y voz), Luis Gurevich (piano, teclados, guitarra acústica, acordeón y voz), Marcelo García (batería y percusión), Willy Campins (bajo acústico y voz), Aníbal Forcada (guitarra de 6 y 12 cuerdas, charango y voz) y Eduardo Rogati (guitarra acústica). En total, serán 22 personas en escena, contando a los artistas que participarán de los números vivos.

Los planes de León para los próximos meses incluyen grabar otro disco, de canciones nuevas, algunas de las cuales ya están escritas. El álbum en cuestión se editará recién el año que viene, y uno de los títulos que se puede adelantar es "El Arrepentido", que se refiere a las denuncias formuladas por el ex capitán Scilingo. Al respecto, León cuenta que "a todos esos arrepentidos, yo no les creo nada. Toda esa farsa es una mentira total. Y en mi vida nunca creí que algún día iba a vivir una situación de impotencia tan grande como ésta. Quizá sea un ingenuo, que tenía una visión más pura de la vida, pero me parece una aberración ver en la televisión el show de los torturadores. Lo único positivo es que instala de nuevo el tema en la sociedad, pero la manera en que se trata el asunto es insólita".

Después de este álbum, Gieco grabará un "desenchufado folklórico", donde, dice, cumplirá uno de sus sueños de pibe: "Quiero grabar con todos los artistas que me marcaron cuando yo era chico, y que son grandes en serio. La lista que tengo es enorme, vamos a ver, pero entre muchísimos otros me gustaría que estuvieran Mercedes, Sixto Palavecino, los Manseros Santiagueños, Los Trovadores de Cuyo, alguna voz de Los Chachaleros..."

Mientras tanto, Gieco sigue adelante con sus clínicas didácticas, que tienen el slogan "Desde lo étnico a la computación", y que pasearon al músico por los colegios de todo el país. "Tratar de transmitirle mi experiencia a los pibes es lo mejor que me puede haber pasado, porque yo trabajo fundamentalmente para las nuevas generaciones", dice Gieco, entusiasmado con el proyecto.

**Rosano**  
RISTORANTE

COCINA INTERNACIONAL  
Las mejores  
pastas caseras  
elaboradas a la vista  
MARISCOS  
Salta esq. Venezuela  
Tel.: 384-5306  
Estac. S/cargo: Salta 465

GARBO Producciones

Un espectáculo de

Teatro Municipal Gral. San Martín  
Sala Casacuberta  
Jueves a Domingo 21.30 hs.  
Jueves \$ 8.-/Vie. Sáb. Dom. \$ 12.-

Auspicia  
**Página/12**

RadioUno



## ¿Qué hay de nuevo, viejo?

Veinticinco años después de la separación de The Beatles, todo el que haya hecho un ejercicio honesto de aproximación a la música popular podrá coincidir con que lo que vino después fue una exploración, o una ampliación, de lo que ellos habían elaborado en sus dos discos más importantes, el álbum doble blanco y el del sargento Pimiento. Los Beatles eran sumamente originales y notablemente talentosos, pero tampoco nacieron de cuajo: así como en su obra prenuncian lo que vendría después, son tributarios de una larga cadena de creadores anteriores. Los Beatles fueron una condensación superadora de ismos, en tanto casi toda la música que vino después empezó a subdividirse y multiplicarse en rubros y géneros, como si un ejército de hormigas abandonase a la Reina Madre, harto ya de su tutela infinita. Desde entonces hasta ahora, centenares de artistas de aquí, de allá, de todas partes, creen descubrir lo que en rigor es viejo, e indican a su público con seguridad de almirantes destinos aparentemente nuevos que, sin embargo, habían sido alcanzados ya. Un chico que escucha a 2 Minutos tiene todo derecho a creer que eso es original, pero también cualquiera que levante la vista y mire hacia atrás podrá observarle que esa desafinación no sería posible sin una secuencia que pasa, de aquí para afuera, por la pre-existencia de Nirvana, The Clash, Sex Pistols y "Helter Skelter", el tema punk antes que el punk existiese que McCartney-Lennon se empeñaron en incluir en el álbum doble, aunque aparentemente tuviese poco que ver.

Hoy, lo que hay de nuevo del sur del río Bravo hacia aquí es la estética de cruz de influencias—que en algún sentido tiene que ver con el respeto por los folklores—en que han incursionado Café Tacuba, Fabulosos Cadillacs, Divididos, Maldita Vecindad, un escalón más abajo La Portuaria, un poco disparados por el ejemplo de Mano Negra. Esa estética nueva tiene mucho que agradecerle a Gustavo Santaolalla, el productor latinoamericano más importante de Los Angeles, que en la misma época en que Los Beatles, que lo enloquecían, mezclaban entre sus influencias madrigales ingleses con rocks furiosos de Elvis Presley, se desvelaba por hacer congeniar al rock nacional con el folklore, recibiendo inevitablemente el apodo de "grasa". A ese tipo le apuntó León a la hora de grabar su primer disco: no concebía otra cosa para su música que la producción de aquel muchacho morrido que lideraba Arco Iris y se zambullía en delirios como la cantata "Sudamérica o el regreso de la aurora".

Hoy, que es buen tiempo para sacar cuentas, no debe pasar desapercibido que Santaolalla y León Gieco, un poco también Los Jaivas, habían descubierto hace veinticinco años lo que otros están descubriendo ahora, pero en general sin otorgarles el crédito. Y León ya casi es abuelo.

porque venía la reseña de Cosquín. Ya está. En la última edición quisieron probar, eligieron artistas tradicionales, que no escaparan de los cánones establecidos.

—¿El folklore nacional está copado por fundamentalistas?

—No sé si copado, pero hay muchos fundamentalistas en el folklore. Y yo no soy uno de ellos. Buscá en el diccionario la palabra folklore y dice: hecho por gente de un determinado lugar. Creo, entonces, que en Cosquín debería haber de todo. Porque ¿quién puede decir qué es folklore y qué no? ¿cuál es el límite? Si dicen rock no, bueno, está bien, pero en Cosquín no vi a Tomás Vázquez, que hace baguallas de Salta, no vi a Los Trovadores de Cuyo, y a un montón de artistas que merecían estar allí.

—¿Para los folkloristas tradicionales seguís siendo un rockerito infiltrado y para los rockeros un folklorista?

—No, por suerte ya no. Tanto a unos como a otros les puede gustar lo que hago o no gustarles, pero cuando hablan de mí dicen simplemente: "Ahí va León". Si de algo me puedo sentir contento es de haber superado esas barreras.

punks, bluseros, que suelen tener discrepancias entre ellos y no se caracterizan por ser amplios en sus gustos...

—Y no es por lo musical, seguro. Creo que me respetan porque no soy un concheto, porque no me aburguesé, y porque sigo luchando, aunque tal vez mi lucha no sea la de ellos. Pero la lucha es universal y

atemporal. No es una moda. Lucha también es Hermética, 2 Minutos, Mano Negra y Sixto Palavecino, que hace chacareras santiagueñas.

—¿Te molestó no haber estado en la última edición del festival de Cosquín? —No, porque ya participé en cinco ediciones. La primera vez que estuve, fui presentado por Mercedes Sosa, canté "Sólo le pido a Dios" y allí me sentí realizado, porque desde chico yo compraba la revista *Folklore* y esperaba especialmente la edición de marzo,

"Trato de que Pete Seeger sea un ejemplo para mí. No me interesa ser un burgués de la música. Escribo canciones porque quiero ser útil, que a alguien le sirvan mis canciones. Creo que soy mejor para la vida que para la música."

saban a mí. Entonces decidí que tenía que escribir canciones, y compuse "Hombres de hierro", que más que un homenaje a Dylan es un robo a mano armada a "Blowin' in the wind".

—¿Alguna vez sentiste que estabas transmitiendo el alma de una canción?

—Sí, una noche canté en Australia, y cuando terminó el show se acercó una señora al camarín, con un traductor. Estaba emocionada y me preguntó qué quería decir una canción que escuchó y que la hacía llorar. Le dije que se llamaba "Sólo le pido a Dios", que era una canción antibélica, en contra de la intolerancia, a favor de la paz. Y la señora me dijo: "Con razón entonces esa canción me hacía llorar, porque perdí un hijo en la guerra".

—A vos te respeta un público que va más allá de tu target. Heavies,

guien le sirvan mis canciones. Creo que soy mejor para la vida que para la música.

—Desde el punto de vista técnico: ¿te considerás un buen cantante, un buen guitarrista, un buen compositor?

—No, no soy bueno para ninguna de esas cosas. A ver, si me tengo que poner un puntaje... como cantante me pondría 6 puntos; como guitarrista, 5, como armoniquista también 5, como compositor 6 y como letrista, bueno, me pongo un 9...

—Al fin una buena nota...

—Es que yo me siento como una filmadora. Registro todo lo que veo. Y no sólo cuando escribo canciones, sino en la vida cotidiana. El otro día subí a un taxi y vi que el tipo que manejaba tenía los ojos llorosos. Lo más fácil era ponerme a leer el diario, esperar a llegar adonde quería y punto. Pero se me ocurrió preguntarle: ¿le pasa algo? Y me contó que estaba preocupado porque su hija estaba internada en el hospital, y venía de verla y se sentía mal. Entonces le dije: "Bueno, vamos a verla". Y fuimos, y la nena estaba enloquecida de contenta, claro que tuve que saludar a todos los enfermeros de la sala, pero salí de ahí contento, sentí que mi vida tenía sentido.

—Hace poco estuviste cantando en Alemania. Si tu fuerte son las letras y los alemanes, obviamente, no las entienden, ¿qué los engancha con tu música?

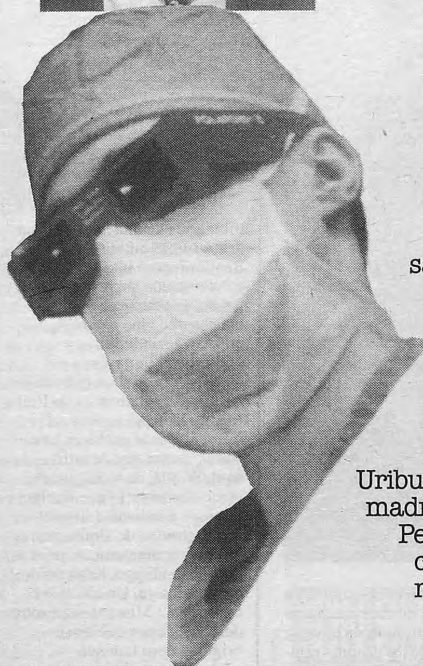
—Es que yo te hablaba de letra y música, pero las canciones además de letra y música tienen alma. A mí me pasó con Bob Dylan. A los 13 años yo estaba en Cañada Rosquín y escuché un día andando en bicicleta por la calle una música que salía por unas bocinas que estaban instaladas en las esquinas. Era "Mr. Tambourine Man" cantado por The Byrds, y se me erizó toda la piel sin saber por qué. Siete años más tarde, ya en Buenos Aires, estaba un día paseando por avenida Rivadavia, sonó el mismo tema y recordé que lo había escuchado en mi pueblo y se me volvió a erizar la piel. Entré en la disquería y me compré ese single, y le pedí más de ese grupo, y me dijeron "si querés podés llevarte un disco de un tal Bob Dylan, que es el autor del tema". A partir de ahí, me cambió la vida, y no sabía inglés, y aún hoy no sé inglés, pero vibraba que había algo que transmitía ese tipo que tenía que ver con las cosas que me pa-





Médicos en televisión

# EL NEGOCIO DE LA SALUD



“Los médicos hablan por televisión de la salud pero no de las causas que originan los problemas que son políticas, económicas y sociales”, dice María Irene Uriburu, de 27 años, madre de tres hijas. Pero admite: ‘Los consejos pueden resultar útiles’.”

(Por Patricia Chaina) Mientras en la televisión estadounidense las películas sobre temas médicos —que han desembarcado parcialmente con toda la pompa en Buenos Aires— son la vedette del momento, en la Argentina los ciclos con profesionales de la salud continúan ocupando un lugar ambiguo, en que la sospecha sobre los negocios personales y la realización artística defectuosa apenas si dejan filtrar luces de credibilidad y servicio. Los responsables de estos programas se enojan cuando se les menciona el tema de los negocios y en general están convencidos de que cumplen con una cruzada, ocupando espacios que no estarían vacíos si el Estado educase sanitariamente a la población. Una cosa es clara: la televisión por aire sólo emite aquello que le genera ganancias y en muchas oportunidades hay una relación entre los anuncios que se emiten y

los temas y líneas generales de los programas.

Estos ciclos presentan al igual que otros rubros del medio una notable tendencia al enroque entre los profesionales, que alternan sus contratos en los canales capitalinos y por consiguiente existe una suerte de monopolio de espacio entre sus figuras más destacadas. Alberto Cormillot —hasta el año pasado en ATC— hoy está en América 2 de lunes a viernes de 14 a 15 con su programa “Vivir mejor”. Claudio Zin, hoy en ATC, figuraba hasta el año ‘94 en el staff de América 2. “La salud de nuestros hijos” ya lleva dieciocho años en pantalla, mientras que Eduardo Lorenzo Borocotó, con veintinueve años de experiencia televisiva, se ha estacionado entre los columnistas de “Utilísima” por Telefé, junto a su hijo Alejandro.

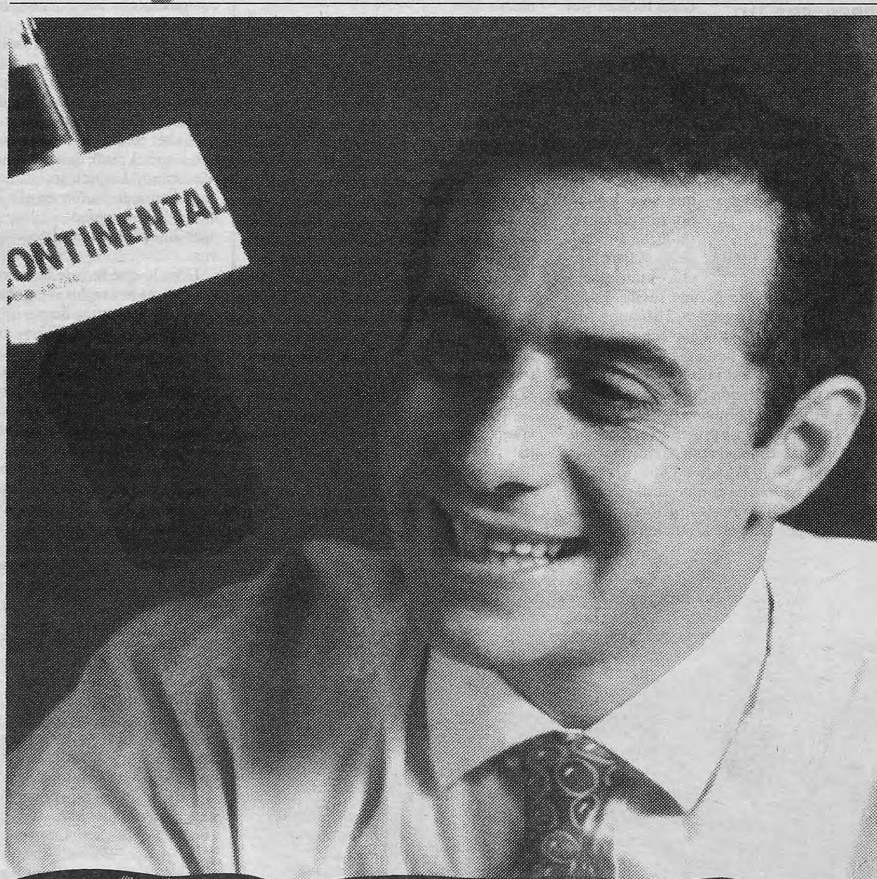
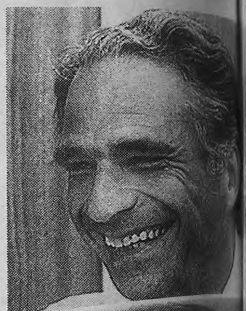
Esta semana se incorporó a ese lote el ciclo “Salud x 2”, de lunes a viernes a la hora del desayuno por ATC, conducido por Zin, médico clínico y nefrólogo y por el pediatra Mario Socolinsky. Zin, abogado a la difusión de temas médicos por los medios masivos desde hace nueve años, tuvo a su cargo el programa “Buena salud” que emitía el mismo canal en el mismo horario desde mayo de este año y había logrado el mejor rating entre los programas del rubro (3 puntos promedio). Pero la emisora, pensando en agilizar sponsors primero y ganar algunos puntos de audiencia después, apostó a la incorporación de otro profesional conocido por la teleplatea como Socolinsky, quien por otra parte continuará con “La hora de la salud” los sábados en las tardes de ATC.

Las columnas de temas médicos en programas de interés general en la televisión nacional nacieron hace más de cuarenta años, cuando Florencio Escardó —que tenía ya un amplio prestigio profesional, algo del que adolecen muchos de sus émulo famosos— se abocó a los temas que vinculaban problemáticas sociales con temas de salud, como el “reglamento de convivencia” de los entonces nacientes edificios de departamentos que indicaban, por ejemplo, “aquí no se admiten ni perros ni médicos”. De los programas dirigidos al público femenino, los espacios dedicados a la salud llegaron a las columnas dentro de los noticieros diarios. De esas columnas de especialistas surgieron los que hoy intentan transmitir conocimientos

de prevención en salud a través del alto impacto de la pantalla televisiva.

“El médico tiene un poder muy grande sobre el alma de las personas”, sostiene Zin, que ha abdicado del trabajo en consultorios para dedicarse a ser específicamente “comunicador social”. “Me parece desleal —dice, sin inocencia, pero como una perla blanca del rubro— promocionarme a través de la televisión. El programa de salud funciona como una segunda opinión porque mucha gente llama para corroborar lo que le ha dicho su médico. En otros casos la gente pregunta por teléfono cosas que jamás le preguntaría a su médico de cabecera, ni siquiera a un amigo, como problemas sexuales o trastornos neurológicos”. Cormillot comenzó hace treinta y un años con el objetivo de “mostrar el cuidado de la salud y la promoción de la salud en el envase televisivo, acercando los temas científicos a un tratamiento más coloquial, menos científista”. La mayor preocupación es que la gente pueda diferenciar entre el riesgo percibido y el riesgo real. “El riesgo real es el cigarrillo que mata cuarenta mil personas por año, percibido es por ejemplo el virus ebola, que no existe como peligro epidemiológico en la Argentina.”

La promoción de la salud a través de los medios masivos no ha sido concebida como una forma de divulgación científica, sino “como una manera de acercar la prevención a la gente”, sostiene Cormillot, que obtiene buenas ganancias con reconocidos métodos de adelgazar.



590

Sienta la Mañana.

“TIEMPOS MODERNOS” de lunes a viernes de 9 a 13 hs. Con la conducción de Oscar Gómez Castañón y la participación de Jorge Jacobson y Luis Majul.

SIENTA CONTINENTAL



Fellini  
Restaurante

Paraná 1209 (1018) Buenos Aires • Tel.: 811-2222  
Estacionamiento • Tarjetas de crédito





amiento. "El espacio de la difusión todavía espera una mirada crítica", asegura Javier Taboada, médico oftalmólogo relacionado al espacio editorial de la medicina. "El medio es miope y la gente está muy desorientada con respecto a la salud", sostiene y en esto acuerdan los profesionales que offician de comunicadores. La información "tarda mucho tiempo en acomodarse en la cabeza de la gente", asegura Zin y recuerda cuando en los años setenta se le decía a la gente "no coma carnes rojas por el colesterol, pero hoy se le explica que puede comer carnes rojas argentinas porque las vacas aquí caminan seis kilómetros por día y su carne no tiene grasa".

La audiencia a la que están dirigiendo estos espacios se divide en defensores y detractores. Hay quienes consideran que los médicos por te-

levisión "hablan de la salud pero no de las causas que originan estos problemas, las causas son políticas, económicas y sociales", dice María Irene Uriburu, de 27 años, madre de tres niños y estudiante de abogacía. Pero admite: "Soy naturista, evito los medicamentos, así que no me atraen estos programas aunque para otras personas los consejos pueden resultar útiles". Obviamente, hay mamás que aseguran: "Yo aprendí a poner pañales mirando el programa de Socolinsky". Y Eduardo Lorenzo Borocotó recuerda, entre otras anécdotas, cuando un joven lo visitó para agradecerle los consejos que su madre vio por televisión a fines de los sesenta. "De un pueblo de la provincia de Córdoba nos habían llamado para que mi columna de salud del programa 'Matiné', de Canal 11, fuera siempre en el mismo

**"El espacio de la difusión de temas médicos todavía espera una mirada crítica", sostiene Javier Taboada, médico oftalmólogo, relacionado al espacio editorial de la medicina. 'El medio es muy miope y la gente está muy desorientada con respecto a la salud'."**

horario -cuenta a **Página/12**- porque no tenían luz eléctrica, entonces con un tractor hacían andar un equipo winco que daba electricidad al único televisor del pueblo, donde las madres podían aprender mis consejos. Allí mostré cómo los pliegos de la piel en las piernitas de un bebé si están a distintas alturas, pueden indicar una luxación de cadera que puede corregirse con un tratamiento. Esta madre observó en el niño ese problema y lo salvó de una afección permanente."



XXXX MUY BUENA. "Miguel Ángel Solá consume otra gran creación. Cine del futuro." **E. G. Oliveri, CLARIN**

XXXX MUY BUENA. "Es un film cargado de emoción. Stagnaro presenta los mejores actores con humor, contenido profundo y seleccionador." **Claudio Espino, LA NACION**

XXXX MUY BUENA. "Un excelente mensaje de concientización y conocimiento que debe ser difundido." **Quintero, Clarín**

XXXX MUY BUENA. "Una de las películas argentinas más importantes de los últimos años." **A. Luker, LA NACION**

AP ALEPH PRODUCCIONES - I.N.C.A.A. - J. B. STAGNARO PRESENTAN

**CUANDO TOCÁS LA VERDAD EL CORAZÓN TE QUEMA**

MIGUEL ANGEL SOLÁ  
PASTORA VEGA  
CAROLA REYNA  
ALEX BENN  
JOSÉ LUIS ALFONZO  
Y CAROLINA FAL

**casasdefuego**

UN FILM DE JUAN BAUTISTA STAGNARO

MÚSICA: LUIS MARÍA SERRA VESTUARIO: LEONOR PUGA SABATÉ DIRECCIÓN DE ESCENOGRAFÍA: MIGUEL ÁNGEL LUMALDO  
FONIDO: BARBERIS/JADUR/MANTECÓN MONTAJE: MIGUEL PÉREZ ASISTENCIA DE DIRECCIÓN: RODOLFO MÓRTOLA DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA: ESTEBAN COURTALÓN PRODUCCIÓN EJECUTIVA: PABLO ROVITO GUION Y DIRECCIÓN: JUAN BAUTISTA STAGNARO

NOMINADA PARA EL PREMIO GOYA ELEGIDA POR LAS ENTIDADES DE LA INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA ARGENTINA

**PREMIER**

**CRUZÁ LOS DEDOS**  
Con Mona Moncalvillo  
LUNES A VIERNES DE 8 A 10 HS.

**HOMBRES TRABAJANDO**  
Con Hernán De Lorenzi  
LUNES A VIERNES DE 10 A 11 HS.

**POR AMOR AL ARTE**  
Con Hugo Paredero  
LUNES A VIERNES DE 11 A 12 HS.

**FM**  
del barrio de  
**Palermo**  
**94.7**

*voz con voz*





## ACTOS PRIVADOS (PRIEST) - P/M/18-

Drama. Dir.: Antonia Bird. Con Linus Roache, Tom Wilkinson y Robert Carlyle. Ganadora Mejor Película Festival de Edinburgo.

**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.17, 19.10, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.  
**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.10, 15.20, 17.25, 19.20, 21.20 y 23.15 (Mar. a las 13.20, 15.05, 16.50, 18.35 y 20.20). Sáb. trasn.: 1.30-.

## ALERTA MAXIMA 2 - P/M/16-

Acción. Con George Segal. **Normandie 2.** Laval 855. 322-1000. A las 13.30, 16.18, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10-.

## APOLLO 13 - APTA-

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.10, 17.15, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.30, 17.20, 20.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**Ignaz.** Laval 940. 393-9931. A las 14.20, 17.20, 20.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17.19, 20.40 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20-.

**Ocean 1.** Laval 739. 322-1515. A las 14.15, 16.55, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20-.

**Paseo Alcorca 3.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 14.30, 17.30, 20.15 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.20, 17.19, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30-.

## ASESINATO EN PRIMER GRADO - P/M/16-

Drama. Dir.: Marc Rocco. Con Christian Slater y Gary Oldman.

**Normandie 3.** Laval 855. 322-1000. A las 13.30, 16.18, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.25-.

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 17.10, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30-.

## BATMAN ETERNAMENTE - APTA-

Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con Val Kilmer. **Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10-.

**Trocadero 5.** Laval 820. 322-1455. A las 14.05, 16.50, 19.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20-.

## CABALLOS SALVAJES - P/M/13-

Aventuras. De Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio, Leonardo Sbaraglia y Cecilia Dopazo.

**Ambassador.** Laval 777. 322-9700. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20-.

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.30, 17.20, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30-.

## CARRINGTON - P/M/16-

Drama. Dir.: Christopher Hampton. Con Emma Thompson y Jonathan Pryce. Ganadora Mejor Película Festival de Cannes '95.

**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.20, 15.35, 18.10 y 20.20. Sáb. trasn.: 1.10-.

**Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.20, 19.40 y 22.10-.

## CASAS DE FUEGO - APTA-

Drama. Dir.: Juan B. Stagnaro. Con Miguel A. Solá y Pastora Vega.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30-.

**CASPER - APTA-**  
Comedia. En Castellano. Con Cristina Ricci y Bill Pullman. **Trocadero 2.** Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30-.

## CORAZON VALIENTE - P/M/13-Res-

Acción. Dir.: Mel Gibson. Con Mel Gibson y Sophie Marceau. **Ocean 2.** Laval 739. 322-1515. A las 15, 18.30 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20-.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12, 15.10, 18.30 y 22-.

## EL AMOR Y LA FURIA - P/M/18-

Drama. Dir.: Lee Tamahori. Con Rena Owen y Tenuera Morrison.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18.15, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15-.

**Monumental 1.** Laval 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**Paseo Alcorca 1.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13.30, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

## EL CASAMIENTO DE MURIEL - P/M/16-

Comedia. De P. J. Hogan. Con Toni Collette y Bill Hunter. **Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16, 18.20, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**EL JUEZ - P/M/16-**  
Acción. Dir.: Danny Cannon. Con Sylvester Stallone y Armand Assant.

**Cineplex Laval 2.** Laval 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**EL LIBRO DE LA SELVA (LA PELICULA) - APTA-**  
**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22-.

**EL PODER DEL AMOR - APTA-**  
Comedia dramática. Dir.: Laszlo Halasz. Con Julia Roberts y Dennis Quaid.

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**Atlas Laval 6.** Laval 869. 322-1936. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20-.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.10, 18.25, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15-.

**Paseo Alcorca 4.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13.30, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20-.

**JAIME DE NEVARES, ULTIMO VIAJE - APTA-**  
Documental. Dir.: Marcelo Céspedes y Carmen Guarini.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.05, 16.35, 18.05, 19.45, 21.15 y 22.45-.

**LA PROMESA - P/M/13-**  
Drama. Dir.: Margarethe von Trotta. Con C. Harfouch y Merel Becker.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.30, 18, 20.40 y 22.55-.

**Normandie 4.** Laval 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15-.

**LANCELOTT, EL PRIMER CABALLERO - APTA-**  
Histórica. Con Sean Connery y Richard Gere.

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30-.

**Trocadero 3.** Laval 820. 322-1455. A las 14.20, 17.10, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15-.

**LOS PUENTES DE MADISON - APTA-**  
Drama. Dir.: Clint Eastwood. Con Clint Eastwood y Meryl Streep.

**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 14.10, 17.10, 19.55 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15-.

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40-.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.20, 17.10,

20.10 y 22.50 (Martes a las 14.20, 17.10 y 22.50). Sáb. trasn.: 1.15-.

**Paseo Alcorca 2.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 14, 17, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10-.

## MAS ALLA DEL LIMITE - P/M/13-

Policia. Dir.: Ezio Mazza. Con Daniel Miglioranza y Mario Pasik.

**Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30-.

## OLVIDATE DE PARIS - P/M/13-

Comedia romántica. Dir.: Billy Crystal. Con Billy Crystal y Debra Winger.

**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.20, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10-.

**Normandie 1.** Laval 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15-.

**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.40, 16.40, 18.45, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 0.50-.

**PEREPERA - P/M/13-**  
Fábula rock. Con Andrea Del Boca.

**Trocadero 4.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.40-.

**POCAHONTAS - APTA-**  
Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23-.

**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.40, 16.30, 18.20, 20.10 y 22-.

**SOLARDIENTE - P/M/13-**  
Drama. De Nikita Mikhalkov. Con Oleg Menchikov.

**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 15.15, 17.40, 20.15 y 22.45-.

**Cineplex Laval 3.** Laval 727. 322-6967. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20-.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.10, 17.35, 20.10 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10-.

**TOM & VIV - P/M/13-**  
**Monumental 3.** Laval 780. 393-8865. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23-.

**TONTITO Y RETONTITO - P/M/16-**  
Comedia. Con Jim Carrey y Jeff Daniels.

**Trocadero 6.** Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.45, 18.10, 20.30 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25-.

**TUMBA AL RAS DE LA TIERRA - P/M/16-Res-**  
**Monumental 4.** Laval 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func.

**UN NUEVO HOMBRE - P/M/13-**  
Comedia. Dir.: Penny Marshall. Con Danny De Vito y Gregory Hines.

**Cineplex Laval 1.** Laval 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**WATERWORLD (UN MUNDO SUMERGIDO) - APTA-**  
Aventuras. De Kevin Reynolds. Con Kevin Costner.

**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 17.05, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30-.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.45, 16.30, 19.30 y 22.30: **Los Puentes de Madison** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.15, 15.17, 17.30, 20.10 y 23: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.

**AUDITORIO BELGRANO.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. Vier. a las 14.30: **Pie-**

**grande los Henderson** -S/R- En castellano. 15.30: **Casper** -

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.45, 17.30, 20.15 y 23: **Apolló 13** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23: **Tom & Viv** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.10: **Olvidate de París** -P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 4.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.10: **Olvidate de París** -P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**CAIBLO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15, 17.30, 20 y 22.30: **Waterworld (Un mundo sumergido)** -S/R- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. a Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El amor y la furia** -P/M/18- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **Caballos salvajes** -P/M/13- Variedades. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 5.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 6.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 7.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 8.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 9.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 10.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 11.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 12.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 13.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 14.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 15.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 16.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 17.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **El poder del amor** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.:



Dgo. a las 22.30: "Anatomía de El y El". V. y Sáb. a las 0.30. Dgo. a las 18: "En Ropa Interior", de P. Heller. Pl. \$ 7. Loc. en vta. dde. las 15.

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 373-0656. TERCER PISO: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: Víctor Laplace en LA PASION DE DON JUAN.

### VICTOR LAPLACE

La Pasión de Don Juan

sfides de V. Laplace. D. Suárez Marzal y M. I. Cardoso. Con M. Hacker y F. Aguiar. Dir. gral.: Daniel Suárez Marzal. V. y Sáb. a las 0. LOS MELLIS en "LA FACTURA MALDITA". Textos y Dir. de ellos mismos. Pl. \$ 10. SEXTO PISO: (HOY NO HAY ESTACION) Juev. (desc. a lab. y est.) a Dgos. a las 21: VERDE OLIVA, de Norman Birke. Con N. Briski, H. Bidente y elenco. Dir.: C. Moreno. Pl. \$ 15. V. y Sáb. a las 23.15. Dgos. a las 19: MERCIER & CAMIER, de S. Beckett. Con M. Guerbero, G. Baomonde, H. Acosta y A. Flechner. Dir.: M. Guerbero. Pl. \$ 15.

**HEBRAICA.** Sarmiento 2255. 952-5886. V. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: Metateatro pta.: TAAM "NO HABRA FRUTO SIN RAIZ". Aut. y Dir.: Pablo González Casella. 18 actores en escena. Música, danzas.

**IFT T.** Boulgourie Sur Mer 549. 962-9420. Sala 1: Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19.30: TANGO...EL SHOW, de D. Arcuri y A. Orzuza. Un musical con 18 artistas en escena. Sexteto de Roberto Pansera. Alberto Bianco y Silvia Gaudin. Dir.: G. Hewit. Pl. \$ 15. Jue. a las 20. Sala 2: El vodevil del momento: V. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20 y 23.30. Dgo. a las 19: VARIETE (CON LIMENE). Con M. Grajer, G. Grinblat, D. Czudnowsky y J. Nudel. Dir. gral.: Lia Jelin. Loc. \$ 15. Desc. a jubil. Sala 3: Sáb. a las 0: LA CANTANTE CALVA, de E. Ionesco. Sznajder, A. Caramelo y elenco. Dir.: Gabriel Szulciewicz. Loc. \$ 8. Jubil. y Est. \$ 5.

**LA CARBONERA.** Balcarce 998. 362-2651. V. y Sáb. a las 21.30. JUEGO DE SALON. Dir.: Bob Barr y Carlos Nicastro.

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 373-8781. Sala Pablo Picasso. Juev. y V. a las 21. Sáb. a las 20 y 22. Dgos. (pop.) a las 20.30: Errare Humanum Est pta. a Miguel A. Solá y Blanca Oteiza en: EL DIARIO DE ADAN Y EVA. Dir.: M. González Gil. Vers. libre de Mark Twain. Ganadora Premio ACE: Mejor Comedia y Mejor Actor.

V. y Sáb. a las 23. Sáb. a las 0.15: LA CHINA, de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Con Gustavo Garzón y Ricardo Barfís. Dir.: Rubén Szmuchmacher. Últimas funciones.

**Sala Roberto Arlt.** Sáb. y Dgos. a las 20: Ingrid Pelicori en: CONVERSACION EN LA CASA STEIN SOBRE EL AUSENTE SEÑOR VON GOETHE. Dir.: Manuel Iedvabni. Autor: Peter Hacks.

**Sala Julio Cortázar.** Miér. a las 20: Mario Grasso pta.: RECUERDOS DE LAUREL & HARDY. Al piano: Manuel Fraga. V. y Sáb. a las 22: Carlos March en DE FRENTE MARCH. Con Fernanda Gómez y Diego Reinhold. Mús.: Daniel Russo. Dir.: Luis Irene Ickowicz. Viernes 27 estreno: V. y Sáb. a las 0: NABOULET Y ALACRAN SE HACEN LA FIESTITA.

Con Juan Acosta y Rodolfo Samso.

**Sala Pablo Neruda:** Juev. (pop.) y V. a las 21. Sáb. a las 20 y 23.15. Dgos. a las 21.30: LOS LOBOS, con Hugo Arana, Darío Grandinetti, Jorge Marralle, Juan Leyrado y Jorge D'Elia. Dir.: Luis Agustoni.

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pje. Giuffrè 371. 362-1187. Dgo. a las 19.30: Festival guitarrista "La Música... las Guitarras", por Anibal Arias (tango).

**LASSALLE.** Tte. Gral. Juan D. Perón 2283. 951-9388. 952-0053. Sáb. a las 21: ERNESTO ACHER y su OFFSIDE CHAMBER ORCHESTRA (ORQUESTA DE CAMARA EN ORSAI). Dgo. a las 17: Dora Baret, Aldo Barbero y Villanueva Cosse en CUENTOS DE AMOR A LA HORA DEL TE, con Verónica Cosse. Loc. en vta. Res. telef.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 20: A DONDE VAN LOS ARGENTINOS?, de R. Fontanarrosa. A las 22: TANGO SAURIOS. Humor.

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sábado 11 de Noviembre despedida: ENRIQUE PINTI en EL INFIERNO DE PINTI. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a V. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. las 10.

**LUNA PARK.** Corrientes y Bouchard. 311-5100/1990. Juan Carlos Lécouere presenta: EL JOROBADO DE PARIS II, una creación Pepe Cibrán Campoy. Música: Angel Mahler. 30 únicas funciones. Mar. a V. y Sáb. a las 20.15. Sáb. a las 19 y 23. Dgos. a las 19. Platea \$ 25. Súper Pullman \$ 20. Platea Alta \$ 15. Platea Cabecera \$ 8. Ventas de 10 a 20 hs.

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. La magia del music hall convierte al cisne en mujer: ELENORA CASSANO en LA CASSANO EN EL MAIPO, con Rubén Celiberti. Dir. mus.: Alberto Favero. Dir. Gral.: Ricky Pashkus. Miér. a V. y Sáb. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgos. a las 20. Loc. en vta.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. Últimas semanas: Miér. a V. y Sáb. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30: Carlos Calvo, Soledad Silveyra y Gianni Lunadei en: LA PULGA EN LA OREJA, de George Feydeau. Gran elenco. Loc. numer. en vta.

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. Ganadora del Premio Tony 1995: Pablo Alarcón, Oscar Ferrigno e Iván González en: AMOR! VALORI! COMPASION!, de T. McNally. Con D. de Santo, O. González, J. Prado y A. Yospe. Dir.: Alberto Ure. Miér. a V. y Sáb. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23.30. Dgos. a las 20.30. Loc. en vta.

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: LOS DIAS FELICES, de Samuel Beckett. Con Juana Hidalgo y Oscar Escobar. Dir.: Alfredo Alcón. Desc. a estud. y jubil. Últimas semanas.

V. y Sáb. a las 22.30: CASPAR, de Peter Handke. Con G. Böhm, S. Brounstein, J. Colín y elenco. Dir. Gral.: Roberto Aguirre. Desc. a estud. y jubil.

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465/3485. V. y Sáb. a las 22: PRIMER MUNDO, de H. Molina. Dir.:

T. Lestingi. V. y Sáb. a las 23. Dgos. a las 22: EL GRAN MENTIROSO, con Luis de la Vega. Dgo. a las 20: LA ISLA DESIERTA, de R. Arlt. Dir.: G. Flores.

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: Lorenzo Quinteros es EL FURNAMBULO, con Pochi Ducaesse y Miriam Odorico. Libro y Dir.: Claudio Gotbeter. Pl. \$ 15. Bolet. dde. las 10.

**SALA EMAD II.** Jofré 141. 773-0755. V. y Sáb. a las 21. Sáb. a las 22: "RICARDO III, NEGRO NOCHE BORRE TU LUZ...", de W. Shakespeare. Dir.: Enrique Dacal. Pl. \$ 5. Sáb. y Dgos. a las 20.30: ANFITRION, de Plauto. Dir.: Jorge De Lassaletta. Pl. \$ 5. Últimas semanas.

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. Mar. a V. y Sáb. a las 21.30. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21.30: LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS. Con Emilio Disi, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marixa Balli, María Fernanda Callejón y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgos. a las 16: "La Leyenda de Robin Hood". Dramaturgia: M. Kartun y T. Lora. Dir. del Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: A. Mangani y T. Lorefice. Pl. \$ 6.

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 46-1484. Dgo. a las 16.30: "Blancacienta (una Historia Truculenta)", vers. libre de D. Luchetta. Dir.: S. Katz.

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: LOS TITERES DE DON FLORESTO presenta: "Siete vidas tiene un Gato". Gral. \$ 5. 4 únicas semanas.

**ASTROS.** Corrientes 746. 325-5541. REINAREECH en: YO SOY COLORES. Su nueva y espectacular comedia musical. Mar. a las 20 (Loc. en vta. dde. \$ 5).

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. a las 15: "Con esta Lluvia", de C. Martínez y S. Reinaudi. Loc. \$ 5.

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 345-2774. Dgo. a las 16.30: "Un Redondo muy Cuadrado", de C. Canosa y H. L. Gironde. Teatro negro. Pl. \$ 8. Últimas semanas.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. SALA ENRIQUE MUÑO: Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Hansel y Gretel". Dir.: O. Aita. Loc. \$ 3.

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: "La Florcita Rabiosa", de J. Filippis. Mús.: L. M. Serra y D. Berardi.

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Dgos. a las 16: "El Principito". Titeres y actores. Dir. del Titiritero Español. Pl. \$ 7. Abuelitos gratis.

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitre 1571. 823-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: "Pinocho en la Juguetería Encantada". A las 17.30: "La Niña que riega la Alhambra y el Príncipe Preguntón". Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 6.

**DEL PLATA.** Cerrito 228. 362-2587. Pta. a Martín Senza y Mariana Bulgheroni en: "El Show del Conejo Orejitas y el Payaso Pegote". Titeres, juegos, baile, canciones y magia. Dgos. y Fer. a las 17.15. Pl. \$ 8.

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: "Pim Pam Pum", comedia con aut. y dir. de Italo Damiano. Desc. espec. a grupos.

**IFT.** B. Sur Mer 549. 961-9562. Sáb. y Dgo. a las 15: SIETEVIDAS, LA GATOPERA. Con Pablo Nojes y Sandra Guida. Dir.: Roly Serrano. Loc. \$ 8.

**LARRETA.** Mendoza 2248. 784-2640. Sáb. a las 16: "Jugando con Titeres", de Sarahh Bianchi. Pl. \$ 5.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 17: "Galileo Galilei", de B. Brecht. Adapt.: H. Tignanelli. Loc. \$ 7.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 16.30. Dgo. a las 16.30 y 17.30: "El Amigo Fiel", de O. Wilder. Titeres y actores. Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgo. a las 17: "En Busca de la Sonrisa Perdida". Libro y Dir.: N. Hidalgo. Sala Siripo: Dgo. a las 18: "La Cenicenta".

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: "El Misterio de las Valijas Verdes", de S. Poletti. Dir.: N. Coto.

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Sáb. y Dgo. a las 17: Marita Ballessteros en: "Yo no Fui...Yo tampoco", con P. Ducasse, A. Herren y R. De Francescico. Dir. Gral.: C. Gotbeter. Pl. \$ 6.

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BARTANGOS-BAILE-SHOW. Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5: Ricardo Montesino pta. TANGO SHOW. BAFFA-BERLINGIERI. Gran elenco. Todos los días artistas diferentes. Entrada \$ 15 y pizza libre; copa de champagne \$ 5.

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Juev. a las 22: RUBEN JUAREZ canta...y usted baila. Pareja de baile: V. y Sáb. a las 23: TANGO con RUBEN JUAREZ. Bailan: Alejandro y Elina. José Ojiviecky (piano). Res. antic.

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. V. y Sáb. a las 23.30: CREOLE JAZZ BAND. Jazz tradicional, blues, humor, 12º año consecutivo. Canta: Eleonora Eubel. Sáb. a las 23.15: FENIX JAZZ BAND, en su 18º aniversario consecutivo. El mejor jazz tradicional con E. Carrizo, G. Riportella, H. García, J. Palmieri, F. Cortínez, E. Gutiérrez y O. Linero.

**Sala Alfonsina Storni.** Lun. a las 21: Buenos Aires Cinco pta.: UNTANGO, VOS Y YO. Dir.: M. Marmo. Juev. a las 21: TANGO Y OTRAS PASIONES, con María Volonté. V. y Sáb. a las 21: OTRA VEZ AYER, con A. Sein y A. Ascento. A las 23.30: TANGATA RIA QUINTETO. Presenta su Con-

cierto de Clásicos Bailables. Sáb. a las 23: EL PESCANTE Trio (A. Bruchini, C. Humoller y G. Martínez). Inv.: G. Greci. Dgo. a las 19: TANGO EN DUO (C. Erstarb y G. E. Pucci) pta.: "Aguante Buenos Aires". Inv.: C. Damián.

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES", con QUINTETO DE REYES, JUAN CARLOS GRANELL, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS Y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Miér. a las 22: DUO VAT-MACRI ("Hacen Tango"). Loc. \$ 10. Juev. a las 22: HORACIO MOLINA ("Como en Casa"). Loc. \$ 15. V. y Sáb. a las 21.30: CLAUDIA BRANT ("Tu Marca en el Alma"). Con D. Ortells, O. Berro y J. P. Compai.

A las 0.30: "LOS VIERNES NUNCA SE SABE...", espectáculo sorpresa. Sáb. a las 19.15: MARIA HEGUIZ ("Textos Viva Voz"), s/textos de Blaisten, Fernández, Galeano y Yeats. Loc. \$ 8. Sáb. a las 22: MARIKENA MONTI ("Extracto"). Piano: O. Belmonte. Canciones de Discipolo, Manzi, Piazzolla entre otros. Loc. \$ 15.

**CLUB DEL VINO.** Cabrera 4737. 833-0048/50. Lun. a las 21.30: "GRUPO DE TANGO" ("De Juan Jacobo Rousseau a Astor Piazzolla"). G. Mazur, trío Pascual, "Cholo" Mamone, S. Gregori y L. Linares.

Coord. gral.: A. Britos.

**EL CLUB.** Verbal 1572. 633-2543. V. y Sáb. dde. las 0: Con todo el sabor de la música SALSA Y MERENGUE. Damas s/cargo hasta la 1.

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 308-2055. Sáb. dde. las 22.30: EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FLOLCORE Y MELODICO. Cena-Copas-Baile-Show. Con O. Ferrari, L. Malbran, O. Peredo, C. Tula y elenco. Baile: R. Aguilar. Dir. Mus.: E. Rios y M. Espinoza. Pta.: Marta Aguilar.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. V. y Sáb. a las 21: TERESA PARODI. Estac. propio. Sonríe el Conde te Ama.

**LA CAMPARSITA.** Chile y Balcarce. 302-3387. Lun. a Dgo. a las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con Alberto Podestá, Alberto Morán, Juan C. Godoy, Alberto Hidalgo y gran elenco. Bailan: Víctor Ayos y Mónica. Dir. Gral.: Juan Atanás.

**LA SALSERA.** Yatay 961. 854-8186. V. y Sáb. a las 23.30 (damas sin cargo hasta las 0.30): SALSA Y MERENGUE en el Primer Salsódromo de Buenos Aires. Grupos en vivo. Res. telef.

**OLIVERIO JAZZ & BLUES.** Paraná 328. 371-6877. Dgo. a las 21.30: ALL TACO (rock & roll). A las 23.30: DANIEL MAZA TRIO.

**TELENY PUB.** Juncal 2479. 826-4639. Dgos.: SANDWIZ DE CAVIAR, con J. F. Casanovas, V. Godoy, C. Armesito, C. Da Silva, F. Iura y R. Bonetto. Dir.: J. F. Casanovas. Res. telef.

## VARIEDADES

**CTRO. CULT. RECOLETA.** Junín 1930. 806-3456. MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS - PROHIBIDO NO TOCAR. Visitas guiadas con reservas: Lun. a V. de 8 a 18. Visitas para público en general: Sáb. Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para niños de 3 a 100 años. Entrada \$ 5.

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".** Sáb. a las 15 y 16.30: Espectáculo de Divulgación Astronómica: VIAJE A LAS ESTRELLAS - Para may. de 7 años. Loc. \$ 4.

Dgos. a las 15 y 16.30: Espectáculo para todo público: RADICACIONES EN EL ESPACIO. Loc. \$ 5.

Dgos. a las 18: "LASER SHOW" COSMIC FANTASY - Apto para todo público. Loc. \$ 5.

**SHOPPYLANDIA PARK.** Av. Pavón y Estación Avenallada (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde \$ 1. Nueva Atracción: Unica Montaña Rusa de Agua, COLORADO RIVER SPLASH. Todos los días de 15 a 21. Sáb. Dgos. y Fer. de 11 a 22.



Si quiere ver su aviso aquí,  
venga a Av. Belgrano 673 o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

# Página/12

Depto. de Publicidad

**11. AUTOMOVILISMO:** TC 2000.

**11.00**

**9-CAMPEONATO NACIONAL B:** Chacarita Los Andes.

**12.00**

**2-RISAS Y SONRISAS.**

**13.00**

**2-SALA DOS:** "Rubia contra pelirroja". "Los Bostonianos". "Barbarrubia".

**9-AY! HUMOR EN EL**

**8.00**

**7-PANORAMA ITALIANO DE LA RAI.**

**9.00**

**7-LA SANTA MISA.**

**10.00**

**7-CAMPEONES.**

**11-AUTOMOVILISMO:** TC 2000.

**11.00**

**9-CAMPEONATO NACIONAL B:** Chacarita Los Andes.

**12.00**

**2-RISAS Y SONRISAS.**

**13.00**

**2-SALA DOS:** "Rubia contra pelirroja". "Los Bostonianos". "Barbarrubia".

**9-AY! HUMOR EN EL**

**ARCHIVO.**

**11-LA FAMILIA BENVENUTO.**

**13-CINE DE COLECCION NACIONAL.**

**14.00**

**7-AUTODROMO.**

**9-EL MEDICO DELAIS-LA Serie.**

**14.30**

**11-EL MUNDO DE DISNEY.** Infantil.

**15.00**

**9-CINE PARA ELLAS:**

"Espejos".

**13-LAS PELICULAS DE DISNEY.**

**17.00**

**7-RALLY Y ALGOMAS.** Automovilismo.

**9-EL GRAN JUEGO DE LA OCA.**

**18.00**

**2-PUEBLO FANTASMA.**

**7-COCHE A LA VISTA.** Automovilismo.

**19.00**

**2-PARKER LEWIS.**

**7-ECOMUNDO TV.** Ecológico.

**13-RENEGADO.** Serie.

**20.00**

**2-LUCHA TOTAL.**

**7-LA NOCHE DEL DOMINGO CON GERARDO SOFOVICH.**

**9-NUEVEDIARIO.** Noticiero.

**11-SIMPLEMENTE FUTBOL.**

**13-KUNG FU, LA LEYENDA CONTINUA.** Serie.

**21.00**

**2-CRIMENES DE PASION.**

**9-NUESTROS IDOLos:** Guillermo Vilas.

**11-CINE.**

**13-SIN COMPLEJOS.**

**22.00**

**2-CINE DE HOLLYWOOD:** "Vestida para matar".

**9-QUE APOSTAMOS.**

**13-FUTBOL DE PRIMERA.**

**23.00**

**11-LABERINTOS DEL TERROR.**

**23.55**

**9-REPORTERESSO.** Noticiero.

**00.00**

**7-ATC 24.** Noticiero.

**13-LA MAGIA DE LA NBA.**



Isaac Stern a los 75 años

# EL MEGA VIOLINISTA

A los 75 años la mayoría de los grandes violinistas han abandonado su carrera profesional. Unos viven del recuerdo, otros dan clases y algunos, convenientemente reciclados, desarrollan una segunda carrera como directores de orquesta. El estadounidense de origen ucraniano Isaac Stern, nacido el 21 de julio de 1920, sigue al pie del cañón. Dio su primer concierto a los 11 años, con la Orquesta Sinfónica de San Francisco, y el pasado mes de julio, en el Festival de Música de Verbier (Suiza), Stern celebró su cumpleaños tocando música de cámara con dos famosos colegas, la celista Natalia Gutman y el pianista Yevgueni Kissin. El sello Sony Classical conmemoró a su modo el cumpleaños: acaba de lanzar una macroedición de 43 discos compactos que repasan su extraordinaria carrera. La edición completa, que saldrá a la venta en cuatro entregas a lo largo del año en curso, ofrecerá una visión retrospectiva de las grabaciones más importantes realizadas en el último medio siglo, con un total de 155 obras distintas.

La aparición del voluminoso homenaje discográfico coincide con una agenda de actuaciones que sigue estando repleta. En asociación con el pianista Yefim Bronfman, con el que está grabando la integral de las sonatas para violín de Mozart, Stern acaba de realizar una agotadora gira por Rusia, Extremo Oriente y Estados Unidos. También son frecuentes sus actuaciones y grabaciones de música de cámara con el violoncelista Yo Yo Ma, el violinista Jaime Laredo y el pianista Emanuel Ax, con los que ha llevado al disco los cuartetos con piano de Brahms y Schumann. "El violinista completo tiene sonido, técnica, maestría musical y, por encima de todo, la habilidad de proyectar, llegar hasta las mismas candelillas y dar a cada uno de los oyentes la sensación de que está tocando sólo para él. Estas son las grandes cualidades que conforman a un gran músico. Stern las posee todas." Así describió *The New York Times* el carisma de Stern, que en Norteamérica es algo más que un gran violinista y músico: es el hombre que salvó de la demolición la sala de conciertos Carnegie Hall de Nueva York. En 1960, cuando el ruido de las excavadoras amenazaba al Carnegie Hall, Stern encabezó un movimiento ciudadano de salvación. En 1964 consiguió que el viejo edificio obtuviera la condición de monumento histórico. El proceso culminó en 1985 con una campaña destinada a recaudar 50 millones de dólares para la rehabilitación del edificio y la modernización de la mítica sala, que cumplió 100 años en 1991. Su trabajo como presidente del Carnegie Hall durante más de 30 años produjo tal grado de identificación entre la sala y Stern que buena parte de sus amigos (y ene-

migos) suelen denominarla el "Isaac Stern Hall".

Stern es uno de los más ardorosos defensores del apoyo gubernamental a las artes. Fue uno de los miembros creadores de la Fundación Nacional de las Artes en Estados Unidos y participa activamente en todo tipo de intercambios y fundaciones culturales, en las que ha involucrado a sus tres naciones: la antigua Unión Soviética, donde nació, Estados Unidos, adonde llegó cuando solo tenía 10 meses, luego de que sus padres huyeran de la Revolución Rusa en 1921 y donde creció, se formó y lanzó su carrera, e Israel, su patria espiritual. Este violinista es el músico que más influencia ejerce en las nuevas generaciones de intérpretes. Comprometido con la educación a todos los niveles, Stern ha impulsado la carrera de artistas como Itzhak Perlman, Pinchas Zukerman, Yo Yo Ma y Shlomo Mintz.

En la carrera de Stern se dan tres circunstancias poco comunes en otros grandes violinistas de su generación: la labor pedagógica, la dedicación constante a la música del siglo XX, que queda bien documentada en una inmensa discografía que abarca más de 200 obras, y la práctica feliz de la música de cámara, desde sus colaboraciones con Pau Casals en Prades, al comienzo de los años cincuenta, hasta la época dorada del trío formado junto con el violoncelista Leonard Rose y el pianista Eugène Istomin, ya en los sesenta y setenta. Stern da clases magistrales, enseña música de cámara, especialmente en el Carnegie Hall y en el Centro de Música de Jerusalén, y sobre todo inspira con su arte a audiencias masivas, bien sea a través de sus periódicas apariciones en la serie de televisión "En vivo desde el Lincoln Center", en sus incursiones en el programa infantil "Plaza Sésamo" o en el cine. Stern, que participó en la banda sonora original de *El violinista en el tejado* mostró su facilidad pedagógica en *De Mao a Mozart: Isaac Stern en China*, película documental ganadora de un Oscar en 1981, que resume su memorable visita a China.

El placer de hacer música es una constante en la vida de Isaac Stern. Podría recrearse ante sus logros, disertar

sobre las grandes personalidades del mundo de la música que ha conocido, presumir de sus éxitos. Como afirma en su biografía musical, *Una vida*, no quiere recrearse en el pasado. Prefiere mirar hacia el futuro. "Lo pasado, pasado está. Para mí sólo cuenta lo que está por pasar. Intento utilizar los conocimientos y experiencias acumulados de los esfuerzos, pensamientos e instintos del pasado para alcanzar dos metas: mi idea de cómo podría sonar la música y despertar los oídos y la sensibilidad de los jóvenes intérpretes a ese entusiasmo que hace posible la música a lo largo de la vida. Nunca se agota."

Los siete primeros volúmenes de la megaedición de Stern, ya en el mercado, ofrecen un recorrido por los más célebres conciertos para violín del repertorio barroco y romántico: "Las cuatro estaciones" de Vivaldi; los cinco conciertos de Mozart y los conciertos de Beethoven, Brahms, Bruch, Chaikovsky, Dvorak, Mendelssohn, Sibelius y Wieniawski. También se incluyen el "Doble concierto para violín y violoncello" de Brahms y el "Triple concierto para violín, violoncello y piano" de Beethoven. Las futuras entregas contendrán muchas de las obras maestras del siglo XX que Stern ha interpretado tan asiduamente en su carrera, recorriendo páginas de Samuel Barber, Bela Bartok, Alban Berg, Leonard Bernstein, Henri Dutilleul, Paul Hindemith, Peter Maxwell Davies, Krystoff Penderecki, Sergei Prokofiev e Igor Stravinski. La colección documenta la colaboración de Stern con otros prestigiosos solistas, como el flautista Jean-Pierre Rampal, los violinistas Itzhak Perlman, Pinchas Zukerman y David Oistrakh, el violoncelista Leonard Rose, y los pianistas Eugène Istomin y Peter Serkin. La lista de directores reúne grandes nombres de ayer y de hoy, desde Leonard Bernstein, Eugène Ormandy y George Szell a Claudio Abbado, Daniel Barenboim, Lorin Maazel, Zubin Mehta, Andre Previn y Mstislav Rostropovich. En el apartado orquestal destacan las colaboraciones con tres de las mejores formaciones sinfónicas de Estados Unidos: la Filarmónica de Nueva York y las orquestas de Cleveland y Filadelfia.

Ha estado sólo dos veces en la Argentina —en 1969 y el año pasado, cuando deslumbró con programas dedicados a Bach, Mozart y Händel— pero tiene aquí un público fiel a su obra, sobre todo gracias a sus cincuenta años de grabaciones. Para ellos, una noticia bomba: está apareciendo la primera entrega de una edición de 43 compactos repasando su carrera, la de un músico que es sinónimo de humanismo.



**CINE CLASICO  
CINE DE AUTOR  
BUEN CINE DE HOY**

**MOVIMIENTOS Y GENEROS  
DIRECTORES E INTERPRETES  
CURSOS - CICLOS - ASESORAMIENTO**

"LO MEJOR" POR "VIDEO LINE"  
ENTREGA Y RETIRO EN EL DOMICILIO  
DE LOS SOCIOS EN TODA CAP. FEDERAL



**982-0176**

# león giego

**17 y 18  
NOVIEMBRE**

**desenchufado**

**Teatro COLISEO**  
LOCALIDADES EN VENTA

es una realización  
**ABRAXAS PRODUCCIONES**

**EMI**

**Página/12**